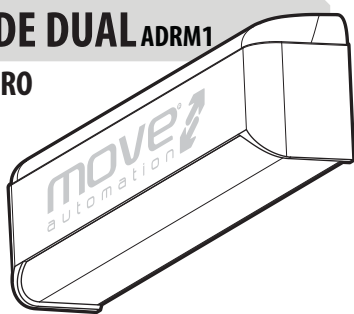


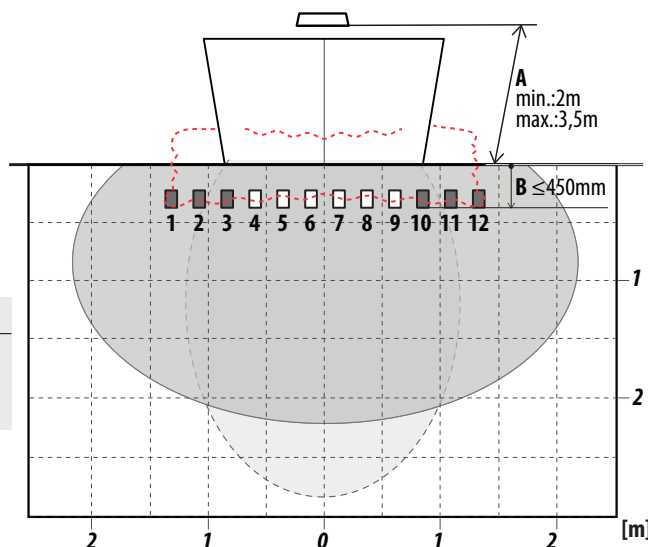
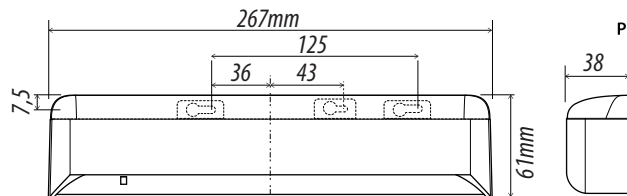
RADAR DE PROXIMIDADE DUAL ADRM1

PARA PORTA AUTOMÁTICA DE VIDRO

ES RADAR DE PROXIMIDADE DUAL
PARA PUERTA AUTOMÁTICA DE VIDRIO
FR RADAR DE PROXIMITÉ DUAL
POUR PORTE AUTOMATIQUE EN VERRE
EN DUAL PROXIMITY RADAR
FOR AUTOMATIC DOOR



www.moveautomation.pt



ÁREA DE DETECÇÃO ES ÁREA DE DETECCIÓN FR ZONE DE DÉTECTION EN DETECTION AREA

INFRAVERMELHOS / AIR	ES INFRARROJO / AIR	FR INFRAROUGE / AIR	EN INFRARED / AIR
A: 2.2m	A: 2,2 m	A: 2,2 m	A: 2.2m
Ângulo Profundidade: +6°	Ângulo profundidad: +6°	Angle profondeur: +6°	Depth Angle: +6°
Sensibilidade: L	Sensibilidad: L	Sensibilité: L	Sensitivity: L

☐ **Pontos emissores**
ES Puntos Emisores
FR Points d'émission
EN Emitting spots

☒ **Pontos emissores - podem ser eliminados**
ES Puntos Emisores - pueden ser eliminados
FR Points d'émission - peut être éliminé
EN Emitting spots - can be eliminated

☒ **Área de detecção**
ES Área de detección
FR Zone de détection
EN Detection Area

MICROONDAS / RADAR

Altura da montagem(A): 2.2m
Ajuste Vertical: +35°
Sensibilidade: H
Velocidade de detecção: 50mm/seg.

ES MICROONDAS / RADAR

Altura de montaje(A): 2,2 m
Ajuste Vertical: +35°
Sensibilidad: H
Velocidad de detección: 50mm/seg.

FR MICRO-ONDES / RADAR

Hauteur de montage(A): 2,2 m
Réglage de l'angle: +35°
Sensibilité: H
Vitesse de détection: 50mm/sec.

EN MICROWAVE / RADAR

Mounting height(A): 2.2m
Vertical adjustment angle 35°
Sensitivity: H
Speed Detection Object: 50mm/sec.

Área de detecção ampla
ES Área de detección amplia
FR Zone de détection large
EN Wide detection area

Área de detecção estreita
ES Área de detección estrecha
FR Zone de détection étroite
EN Narrow detection area

Conector
ES Conector
FR Connecteur
EN Connector

Indicador de Funcionamento
ES Indicador de Funcionamento
FR Indicateur de fonctionnement
EN Operation Led Indicator

Furos para fixação
ES Agujeros de montaje
FR Trous de montage
EN Mounting holes

Potenciometro de Sensibilidade de Radar
ES Potenciómetro de Sensibilidade de Radar
FR Potentiomètre de sensibilité du Radar
EN Microwave Sensivity Screw

Ferramenta para ajustes
ES Herramienta de ajuste
FR Outil de réglage
EN Adjustment Tool

Interruptores DIP
ES Interruptores DIP
FR Commutateurs DIP
EN DIP Switches

Janela de detecção
ES Ventana de detección
FR Fenêtre de détection
EN Detection Window

Ajustes de Largura da área de detecção
ES Ajuste de Anchura de area de detección
FR Réglage de la largeur de zone de détection
EN Detection Area width adjustment screw - AIR

Ajuste de profundidade de detecção
ES Ajuste de ángulo de profundidad
FR Réglage de l'angle de profondeur
EN Depth Angle Adjustment Screw - Microwave

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALTURA DE INSTALAÇÃO 2~3.5m
ES Altura de Montaje
FR Hauteur de Montage
EN Mounting Height

CORRENTE DE FUNC. 78mA (12V)
ES Corriente de Funcionamiento
FR Courant de fonctionnement
EN Working Current

SENSOR INFRAVERMELHOS

TIPO DE INFRAVERMELHOS 850mm
ES Tipo de infrarrojo
FR Type infrarouge
EN Infrared Type

NÍVEL DE PROTEÇÃO IP54
ES Grado de protección
FR Degré de protection
EN Degree of Protection

TEMPO DE APRENDIZAGEM 15 seg.
ES Tiempo de Aprendizaje
FR Temps d'apprentissage
EN Learning Time

ES SENSOR INFRARROJO FR CAPTEUR INFRAROUGE

ÂNGULO DE PROFUNDIDADE -6°~6°
ES Ángulo de profundidad
FR Ángulo de profundidad
EN Depth Angle

EN TECHNICAL DATA

SAÍDA DE SINAL NO / NC
ES Salida de Sinal
FR Sortie de signal
EN Signal Output

ALIMENTAÇÃO AC/DC 12-24V
ES Alimentación
FR Alimentation
EN Power Supply

EN INFRARED SENSOR

TEMPO DE ESPERA DE SAÍDA 1 seg.
ES Tiempo de espera de salida
FR Temps d'attente de Sortie
EN Output Old Time

CORRENTE EM STANDBY 70mA (12V)
ES Corriente en Standby
FR Courant en Veille
EN Standby Current

TEMPERATURA FUNC. -25°~45°
ES Temperatura de Funcionamiento
FR Température de fonctionnement
EN Operating Temperature

ES SENSOR MICROONDAS FR CAPTEUR MICRO-ONDES

TEMPO DE RESPOSTA < 0.3 seg.
ES Tiempo de respuesta
FR Temps de réponse
EN Response Time

SENSOR MICROONDAS

TIPO DE MICROONDAS -6° ~ +6°
ES Tipo de microondas
FR Type de micro-ondes
EN Microwave Type

EN MICROWAVE SENSOR

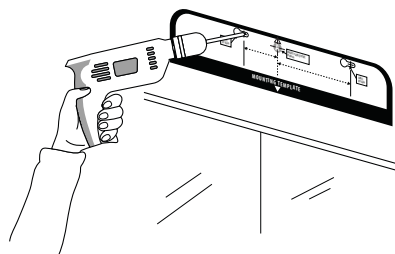
ÂNGULO DE PROFUNDIDADE 25°~45°
ES Ángulo de profundidad
FR Ángulo de profundidad
EN Depth Angle

EN MICROWAVE SENSOR

TEMPO DE ESPERA DE SAÍDA 1 seg.
ES Tiempo de espera de salida
FR Temps d'attente de Sortie
EN Output Old Time



find more



INSTALAÇÃO

- Coloque o modelo de montagem na posição pretendida.
- Faça dois furos de montagem de 3 mm de acordo com o modelo.
- Para passar o cabo, faça um furo de 8 mm.
- Remova o modelo de montagem e fixe o sensor.

ES PASOS DE INSTALACIÓN

- Coloque la plantilla de montaje en la posición deseada.
- Perfore dos orificios de 3 mm según la plantilla.
- Para pasar el cable, perfore un orificio de 8 mm.
- Retire la plantilla de montaje y fije el sensor.

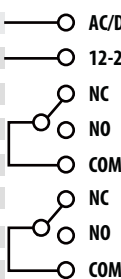
FR ÉTAPES D'INSTALLATION

- Placez le gabarit de montage à l'emplacement souhaité.
- Percez deux trous de 3 mm selon le gabarit.
- Pour faire passer le câble, percez un trou de 8 mm.
- Retirez le gabarit de montage et fixez le capteur.

EN INSTALLATION STEPS

- Place the mounting template at the desired mounting position.
- Drill two 3mm mounting holes according to mounting template.
- To pass the cable through the header, drill a wiring hole of 8mm.
- Remove the mounting template and fix the sensor.

CONEXÕES ES CONEXIONES FR CONNEXIONS EN TERMINAL



ALIMENTAÇÃO

ES ALIMENTACIÓN
FR POWER SUPPLY
EN POWER SUPPLY

SAÍDA MICROONDAS

ES SALIDA MICROONDAS
FR SORTIE MICRO-ONDES
EN MICROWAVE OUTPUT

SAÍDA INFRAVERMELHOS

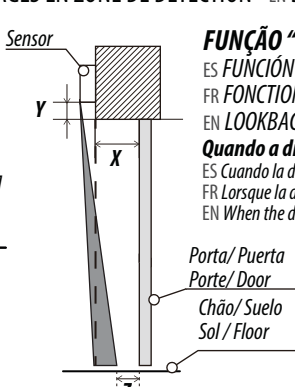
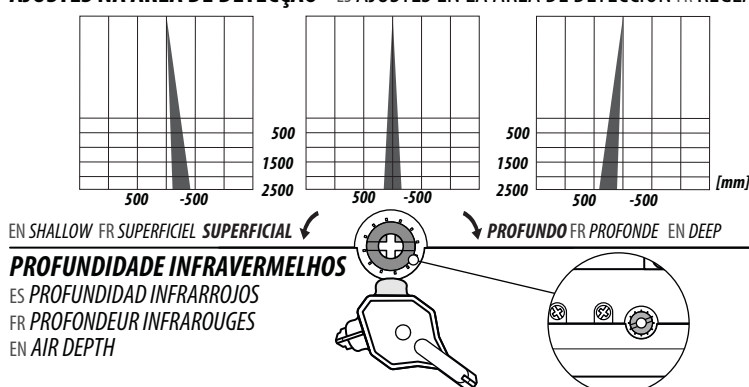
ES SALIDA INFRARROJOS
FR SORTIE INFRAROUGES
EN AIR OUTPUT

INDICADOR DE FUNCIONAMENTO ES INDICADOR DE FUNCIONAMENTO

FR INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT EN OPERATION INDICATOR

	1sec.	1sec.
AZUL PISCA ES Azul parpadeante FR Bleu clignotant EN Blue Blinking	Aprendizagem ES Aprendiendo FR Apprentissage EN Learning	
AMARELO ES Amarillo FR Jaune EN Yellow	Deteção microondas ES Detección microondas FR Détection micro-ondes EN Microwave Detection	
VERMELHO ES Rojo FR Rouge EN Red	Deteção Infravermelhos ES Detección Infrarojos FR Détection infrarouges EN Air Detection	
VERDE ES Verde FR Vert EN Green	Sem Deteção ES Sin Detección FR Aucune détection EN No Detection	
VERMELHO PISCA ES Rojo Parpadeante FR Rouge clignotant EN Red Blinking	Det. Infrav. e microondas ES Det. Infrav. y microondas FR Dét. infrar. et micro-ondes EN Air and Microwave Det.	
VERDE PISCA ES Verde Parpadeante FR Vert clignotant EN Green Blinking	Erro na aprendizagem ES Error en el aprendizaje FR Erreur d'apprentissage EN Error in learning	
AMARELO PISCA ES Amarillo Parpadeante FR Jaune clignotant EN Yellow Blinking	Instalação muito baixa ES Instalación demasiado baja FR Installation trop basse EN Installation height too low	
VERMELHO PISCA ES Rojo Parpadeante FR Rouge clignotant EN Red Blinking	Problema no sensor ES Problema del sensor FR Problème de capteur EN Sensor Problem	

AJUSTES NA ÁREA DE DETECÇÃO ES AJUSTES EN LA ÁREA DE DETECCIÓN FR RÉGLAGES EN ZONE DE DÉTECTION EN DETECTION AREA ADJUSTMENTS



FUNÇÃO "LOOKBACK"

ES FUNCIÓN "LOOKBACK"

FR FONCTION "LOOKBACK"

EN LOOKBACK FUNCTION

Quando a distância (X) é elevada, pode usar-se a função "lookback"

ES Cuando la distancia (X) es alta, se puede utilizar la función "lookback"
FR Lorsque la distance (X) est élevée, la fonction « lookback » peut être utilisée
EN When the distance (X) is high, the "lookback" function can be used

Nota / Note

1. Z>0mm

2. Se X > 100mm, CERIFIQUE-SE QUE Y < 100mm

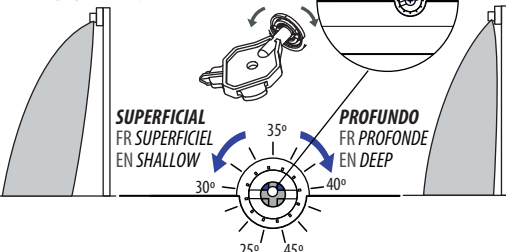
ES Cuando X > 100mm, asegúrese de que Y < 100mm

FR Lorsque X > 100 mm, assurez-vous que Y < 100 mm

EN When X > 100mm, make sure Y < 100mm

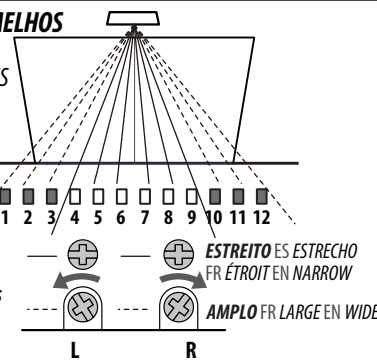
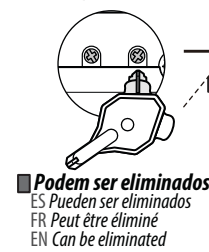
PROFUNDIDADE MICROONDAS

ES PROFUNDIDAD MICROONDAS
FR PROFONDEUR MICRO-ONDES
EN MICROWAVE DEPTH



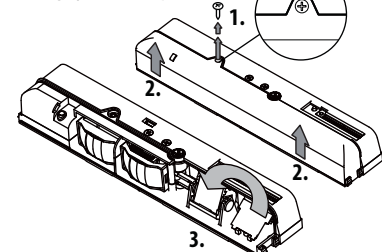
LARGURA INFRAVERMELHOS

ES ANCHO INFRARROJOS
FR LARGEUR INFRAROUGES
EN AIR WIDTH



LARGURA MICROONDAS

ES ANCHO MICROONDAS
FR LARGEUR MICRO-ONDES
EN MICROWAVE WIDTH

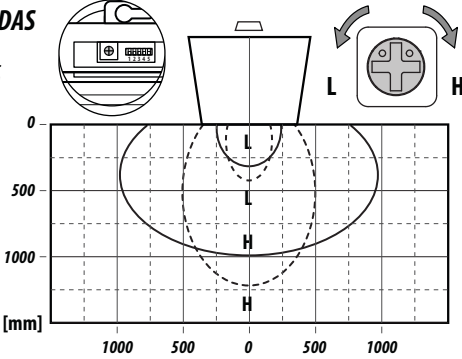


SENSIBILIDADE MICROONDAS

ES SENSIBILIDAD MICROONDAS
FR PROFONDEUR MICRO-ONDES
EN MICROWAVE SENSITIVITY

Altura da montagem: 2.2m
ES Altura de montaje
FR Hauteur de montage
EN Mounting height
Ajuste Vertical: +35°
FR Réglage de l'angle
EN Vertical adjustment angle

--- ESTREITO ES ESTRECHO
FR ÉTROIT EN NARROW
--- AMPLO FR LARGE EN WIDE



CONFIGURAÇÕES DO INTERRUPTOR DIP ES AJUSTES DEL INTERRUPTOR DIP

FR RÉGLAGES DU COMMUTATEUR DIP EN DIP SWITCH SETTINGS

Sensibilidade	Temporizador de presença	Saída infravermelhos
ES Sensibilidad FR Sensibilité EN Sensitivity	ES Temporizador de presença FR Minuterie de présence EN Presence timer	ES Salida infrarrojos FR Sortie infrarouge EN Infrared Output
1 2 1 2 1 2 1 2 LOW MIDDLE HIGH S-HIGH 2m~3m 2.5m~3.2m 3m~3.5m	3 4 3 4 3 4 3 4 30 seg. 60 seg. 180 seg. 600 seg.	5 5 NO PRESENCE ACTIVE-PRESENCE
Ajuste de acordo com a altura de montagem e a sua avaliação de risco. ES Configure según la altura de montaje y su evaluación de riesgos. FR Réglez en fonction de la hauteur de montage et de votre évaluation des risques. EN Set according to the mounting height and your risk assessment.	Após o tempo de presença, a porta fecha automaticamente. ES Después del tiempo de presencia, la puerta se cierra automáticamente. FR Après le temps de présence, la porte se ferme automatiquement. EN After presence time, door will close automatically	Sensor infravermelho funciona como "Presença" ou "Ativo + Presença" ES Sensor infrarrojo funciona como "Presencia" o "Activo + Presencia" FR Capteur infrarouge fonctionne comme « Présence » ou « Actif + Présence » EN Infrared Sensor works as "Presence" or "Active + Presence"

Declaração do fabricante:

-Este produto deverá ser instalado por um profissional.
-Lea este manual cuidadosamente, antes de proceder à instalação.
-Este produto destina-se a portas de correr automáticas, não use para outro tipo de aplicações.
-Ao instalar o sensor, verifique que não há tráfego perto da área de detecção.

ES Declaración del fabricante:

-Este producto debe ser instalado por un profesional.
-Lea este manual cuidadosamente antes de proceder a la instalación.
-Este producto está destinado a puertas correderas automáticas, no utilice para otro tipo de aplicaciones.
-Al instalar el sensor, compruebe que no hay tráfico cerca del área de detección.

FR Déclaration du fabricant :

-Ce produit doit être installé par un professionnel.
-Lisez attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation.
-Ce produit est destiné aux portes coulissantes automatiques, ne pas utiliser pour d'autres types d'applications.
-Lors de l'installation du capteur, assurez-vous qu'il n'y a pas de circulation à proximité de la zone de détection.

EN Manufacturer's Statement:

-This product must be installed by a professional.
-Read this manual carefully before proceeding with the installation.
-This product is intended for automatic sliding doors, do not use for other types of applications.
-When installing the sensor, make sure there is no traffic near the detection area.